

Guide d'installation rapide/Schnellkonfigurationsanleitung

DAV-TZ230

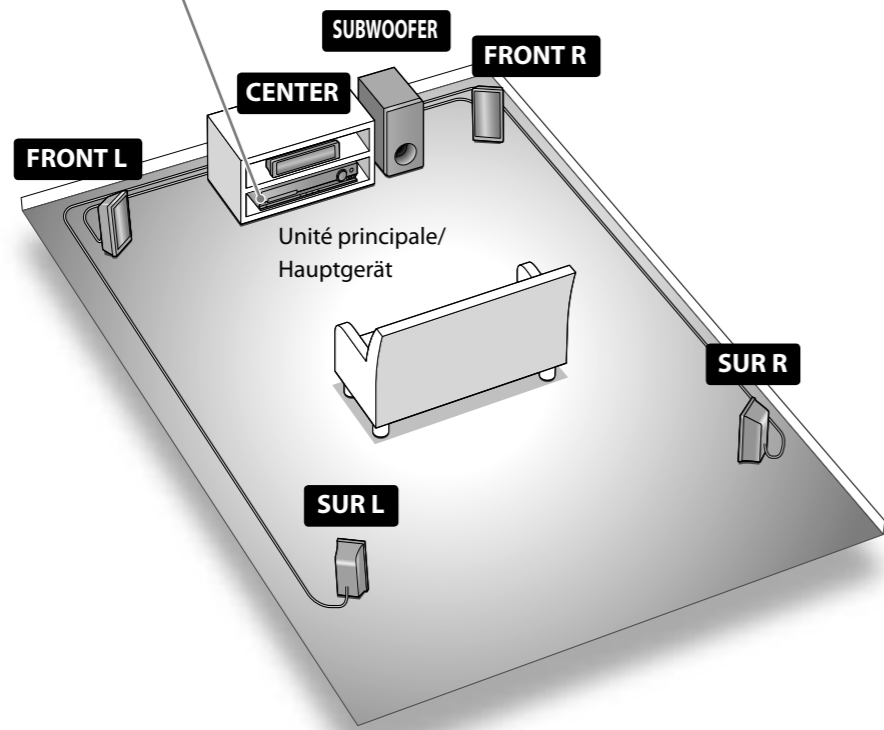
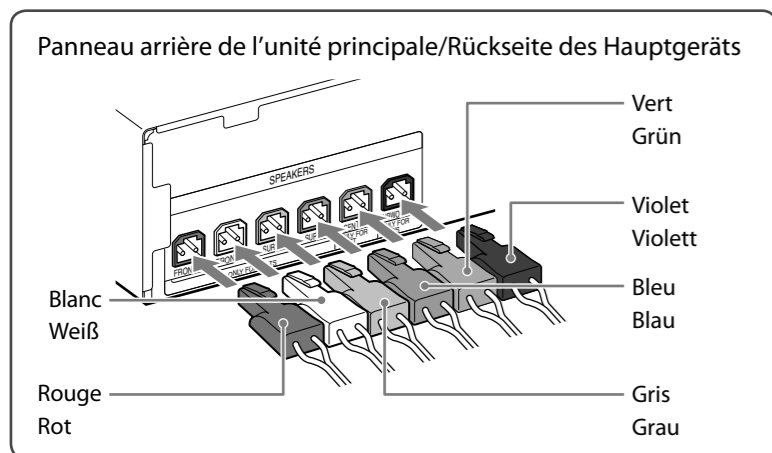
Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi.
Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

1 Raccordement des enceintes/Anschließen der Lautsprecher

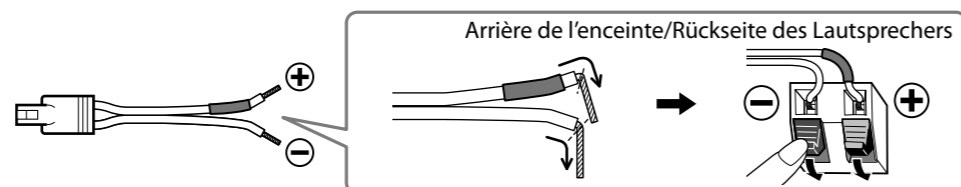
2 Raccordement du téléviseur/Anschließen eines Fernsehgeräts

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises **SPEAKERS** de couleur correspondante sur l'appareil.
Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die **SPEAKERS**-Buchsen des Geräts an, die dieselbe Farbe aufweisen.

Selon les prises disponibles sur votre téléviseur, sélectionnez la méthode de connexion.
Wählen Sie die Anschlussmethode je nach den Buchsen am Fernsehgerät aus.

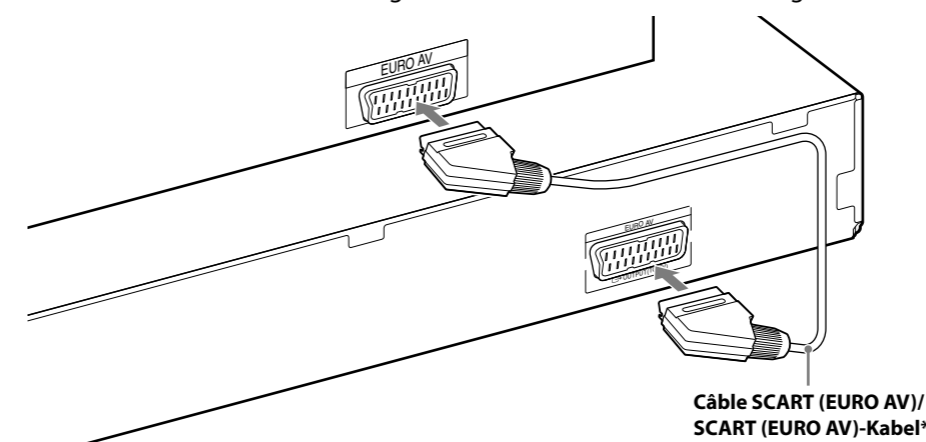


Raccordement des cordons d'enceinte à l'enceinte/
So schließen Sie Lautsprecherkabel an die Lautsprecher an



Méthode 1 : Raccordement à l'aide du câble SCART (EURO AV)* Methode 1: Verbindung über SCART (EURO AV)-Kabel*

Il s'agit du raccordement de base qui envoie à la fois les signaux vidéo et audio.
Dies ist die einfachste Verbindung und es werden Video- und Audiosignale übertragen.

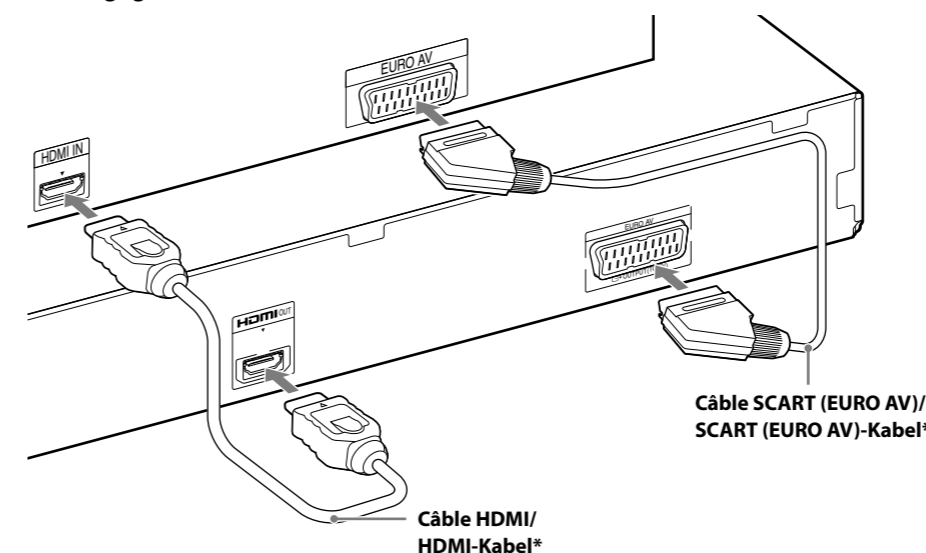


*Non fourni/Nicht mitgeliefert

Méthode 2 : Raccordement à l'aide du câble SCART (EURO AV)* et du câble HDMI* Methode 2: Verbindung über SCART (EURO AV)-Kabel* und HDMI-Kabel*

Cela permet d'améliorer la qualité d'image par rapport à la Méthode 1. Pour écouter le son stéréo du téléviseur via le système, raccordez aussi un câble SCART (EURO AV)*.

Bei dieser Anschlussmethode ist die Bildqualität besser als bei Methode 1. Wenn der Stereoton des Fernsehgeräts über die Anlage wiedergegeben werden soll, müssen Sie außerdem ein SCART (EURO AV)-Kabel* anschließen.



*Non fourni/Nicht mitgeliefert

3 Exécution de l'Installation rapide/Vornehmen der Schnellkonfiguration

Remarque

N'insérez pas de disque avant d'exécuter l'Installation rapide.

Hinweis

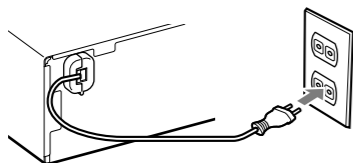
Legen Sie keine CD/DVD ein, bevor Sie die Schnellkonfiguration vorgenommen haben.

1 Raccordez le cordon d'alimentation.

La forme de la prise murale varie selon la région.

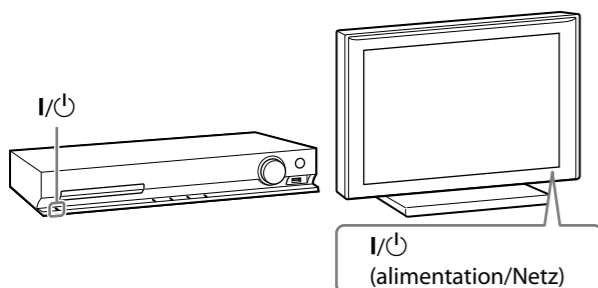
Schließen Sie das Netzkabel an.

Die Form der Netzsteckdose hängt von der Region ab.



2 Mettez l'unité principale et le téléviseur sous tension.

Schalten Sie das Hauptgerät und das Fernsehgerät ein.



3 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur pour afficher « SONY Home Theatre System ».

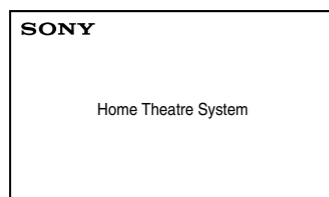
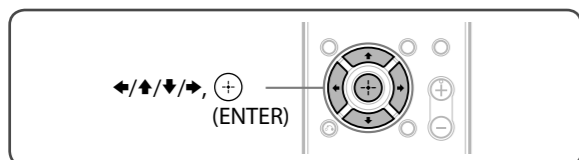
Wählen Sie am Fernsehgerät den Eingang, so dass „SONY Home Theatre System“ angezeigt wird.

4 Réglez chacun des éléments suivants à l'aide de ◀/▶/⏪/⏩ et +.

Les éléments affichés varient selon la région.

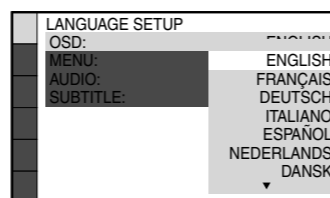
Stellen Sie jede der folgenden Optionen mit ◀/▶/⏪/⏩ und + ein.

Die angezeigten Optionen sind je nach Gebiet unterschiedlich.



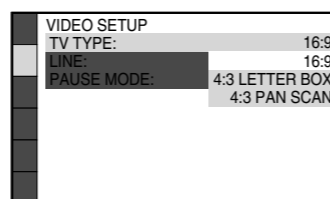
Sélectionnez la langue d'affichage à l'écran.

Wählen Sie eine Sprache für die Bildschirmanzeigen aus.



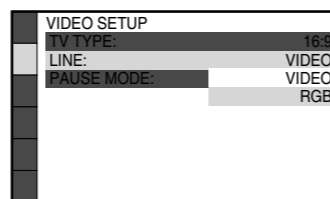
Sélectionnez le format d'écran du téléviseur raccordé.

Wählen Sie das Bildseitenverhältnis des angeschlossenen Fernsehgeräts aus.



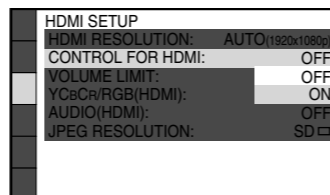
Sélectionnez la méthode de sortie des signaux vidéo.

Wählen Sie das Ausgabeformat für Videosignale aus.



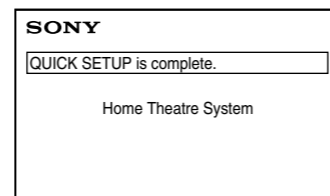
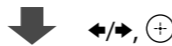
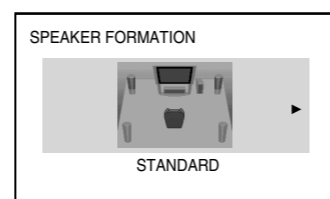
Sélectionnez [OUI] lorsque vous raccordez l'unité principale et le téléviseur à l'aide d'un câble HDMI.

Wählen Sie [EIN], wenn Sie das Hauptgerät und das Fernsehgerät über ein HDMI-Kabel verbunden haben.



Sélectionnez la disposition des enceintes.

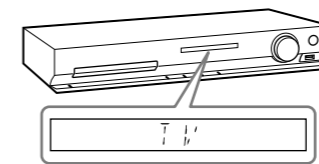
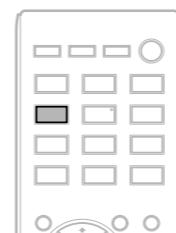
Wählen Sie die Lautsprecheranordnung.



Ecoute du son du téléviseur par l'intermédiaire de toutes les enceintes/ Wiedergeben des Tons vom Fernsehgerät über alle Lautsprecher

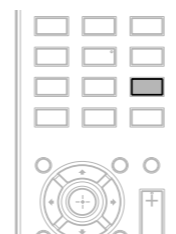
1 Appuyez sur TV.

Drücken Sie TV.



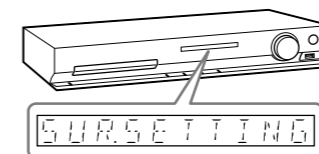
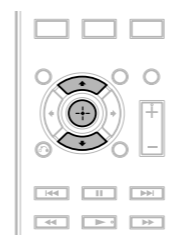
2 Appuyez sur SYSTEM MENU.

Drücken Sie SYSTEM MENU.



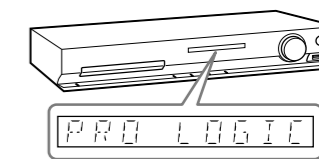
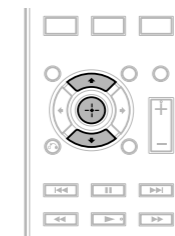
3 Appuyez sur ◀/▶ pour afficher « SUR.SETTING », puis appuyez sur +.

Drücken Sie ◀/▶, so dass „SUR.SETTING“ angezeigt wird, und drücken Sie dann +.



4 Appuyez sur ◀/▶ pour afficher « PRO LOGIC », puis appuyez sur +.

Drücken Sie ◀/▶, so dass „PRO LOGIC“ angezeigt wird, und drücken Sie dann +.



5 Appuyez sur SYSTEM MENU pour quitter le menu.

Drücken Sie SYSTEM MENU, um das Menü zu schließen.

